

1	<p>ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΓΙΝΩΣΚΕ ΟΤΙ ΕΝ ΕΣΧΑΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΝΣΤΗΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙΡΟΙ this YET BE-KNOWING that IN LAST DAYS SHALL-BE-IN-STANDING SEASONS <i>be-you-knowing!</i> houtos de ginOskO hoti en eschatos hEmera enistEmi kairos pd Acc Sg n Conj v_ Pres Act Imp 2 Sg Conj Prep a_ Dat Pl f n_ Dat Pl f v_ Fut midD Ind 3 Pl n_ Nom Pl m</p>	<p>ΧΑΛΕΠΟΙ FEROCIOUS <i>perilous</i> chalepos a_ Nom Pl m</p>	<p>¹ . This know also, that in the last days perilous times shall come.</p>
2	<p>ΕΧΟΝΤΑΙ ΓΑΡ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΦΙΛΑΥΤΟΙ ΦΙΛΑΡΓΥΡΟΙ ΔΑΔΖΟΝΕΣ SHALL-BE for THE humans FOND-of-selves FOND-of-SILVER OSTENTATIOUS <i>selfish fond-of-money</i> eimi gar ho anthrOpos philautos philarguros alazOn v_ Fut vxx Ind 3 Pl Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m n_ Nom Pl m</p>	<p>ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΙ ΒΛΑΣΦΗΜΟΙ ΓΟΝΕΥΣΙΝ ΑΠΕΙΘΕΙΣ ΔΧΑΡΙΣΤΟΙ ΑΝΟΣΙΟΙ OVER-APPEARing HARM-AVERers to-parents UN-PERSUADable UN-grateful UN-BENIGN proud calumniators stubborn ungrateful malign huperEphanos blasphemos goneus apeithEs acharistos anosios a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m n_ Dat Pl m a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m</p>	<p>² For men shall be lovers of their own selves, covetous, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy,</p>
3	<p>ΑΣΤΟΡΓΟΙ ΑΣΠΟΝΔΟΙ ΔΙΑΒΟΛΟΙ ΑΚΡΑΤΕΙΣ ΑΝΗΜΕΡΟΙ ΑΦΙΛΑΓΘΟΙ UN-NATURAL-AFFECTION UN-LIBATIONers THRU-CASTers UN-controllable UN-MILD UN-FOND-of-GOOD without-natural-affection implacable slanderers uncontrollable fierce averse-to-the-good astorgos aspondos diabolos akratEs anEmeros aphilagathos a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m</p>	<p>ΠΡΟΔΟΤΑΙ ΠΡΟΠΕΤΕΙΣ ΤΕΤΥΦΩΜΕΝΟΙ ΦΙΛΗΔΟΝΟΙ ΜΑΛΛΟΝ Η BEFORE-GIVers BEFORE-FALLing HAVING-been-SMOULDERED FOND-of-GRATIFication RATHER OR traitors rash having-been-conceited fond-of-own-gratification than prodotEs propetEs tephoomai philEdonos mallon E n_ Nom Pl m a_ Nom Pl m v_ Perf Pas Ptcp Nom Pl m a_ Nom Pl m Adv Part</p>	<p>³ Without natural affection, trucebreakers, false accusers, incontinent, fierce, despisers of those that are good, ⁴ Traitors, heady, highminded, lovers of pleasures more than lovers of God;</p>
5	<p>ΕΧΟΝΤΕΣ ΜΟΡΦΩΣΙΝ ΕΥΣΕΒΕΙΑΣ ΤΗΝ ΔΕ ΔΥΝΑΜΙΝ ΑΥΤΗΣ HAVING FORMing OF-devoutness THE YET ABILITY OF-SAME of-her echO morphOsis eusebeia ho de dunamis auteS v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m n_ Acc Sg f n_ Gen Sg f t_ Acc Sg f Conj n_ Acc Sg f pp Gen Sg f</p>	<p>ΗΡΗΜΗΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟΥΣ ΑΠΟΤΡΕΠΟΥ HAVING-disownED AND these BE-FROM-REVERTING having-denied also be-you-shunning! arhememai kai houtos apotrepomai v_ Perf midD/pasD Ptcp Nom Pl m Conj pd Acc Pl m v_ Pres Mid Imp 2 Sg</p>	<p>⁵ Having a form of godliness, but denying the power thereof: from such turn away.</p>
6	<p>ΕΚ ΤΟΥΤΩΝ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΕΝΔΥΝΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΙΚΙΑΣ ΚΑΙ OUT OF-these for ARE THE ones-IN-SLIPPING INTO THE HOMES AND ones-slipping-in ek houtos gar eimi ho endunO eis ho oikia kai Prep pd Gen Pl m Conj v_ Pres vxx Ind 3 Pl t_ Nom Pl m v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m Prep t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f Conj</p>	<p>ΔΙΧΜΑΛΩΤΙΖΟΝΤΕΣ ΓΥΝΑΙΚΑΡΙΑ ΣΕΣΩΡΕΥΜΕΝΑ ΔΜΑΡΤΙΑΙΣ ΔΓΟΜΕΝΑ capturizing little-WOMEN HAVING-been-HEAPED to-misses TO-BE-COMING leading-into-captivity to-sins beING-LED aichmalOtizo gunaikaria sOreuO hamartia agO v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m n_ Acc Pl n v_ Perf Pas Ptcp Acc Pl n n_ Dat Pl f v_ Pres Pas Ptcp Acc Pl n</p>	<p>⁶ For of this sort are they which creep into houses, and lead captive silly women laden with sins, led away with divers lusts,</p>
7	<p>ΠΑΝΤΟΤΕ ΜΑΝΘΑΝΟΝΤΑ ΚΑΙ ΜΗΔΕΠΟΤΕ ΕΙΣ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΔΛΗΘΕΙΑΣ ΕΛΘΕΙΝ always LEARNING-UP AND NO-YET-?-when INTO ON-KNOWLEDge OF-TRUTH TO-BE-COMING learning yet-not-at-any-time realization pantote manthanO kai mEdepote eis epignOsis alEtheia erchomai Adv v_ Pres Act Ptcp Acc Pl n Conj Adv Prep n_ Acc Sg f n_ Gen Sg f v_ 2Aor Act Inf</p>	<p>⁷ Ever learning, and never able to come to the knowledge of the truth.</p>	

ΔΥΝΑΜΕΝΑ

beING-ABLE

dunamai

v_ Pres midD/pasD Ptcp Acc Pl n

8	ΟΝ WHICH	ΤΡΟΠΟΝ manner method	ΔΕ YET	ΙΑΝΝΗΣ JANNES	ΚΑΙ AND	ΙΑΜΒΡΗΣ JAMBRES	ΑΝΤΕΣΤΗCΑΝ with-STAND withstand	ΜΩΥCΕΙ MOSES to-Moses	ΟΥΤΩC thus	ΚΑΙ AND also	8 Now as Jannes and Jambres withstood Moses, so do these also resist the truth: men of corrupt minds, reprobate concerning the faith.
	hos pr Acc Sg m	tropos n_ Acc Sg m	de Conj	iannEs n_ Nom Sg m	kai Conj	iambres n_ Nom Sg m	anthistEmi v_ 2Aor Act Ind 3 Pl	mOusEs n_ Dat Sg m	houtO Adv	kai Conj	

ΟΥΤΟΙ these	ΑΝΘΙCΤΑΝΤΑΙ ARE-with-STANDING are-withstanding	ΤΗ THE to-the	ΑΛΗΘΕΙΑ TRUTH	ΑΝΘΡΩΠΟΙ humans	ΚΑΤΕΦΘΑΡΜΕΝΟΙ beING-DOWN-CORRUPTED being-depraved	ΤΟΝ THE
houtos pd Nom Pl m	anthistEmi v_ Pres Mid Ind 3 Pl	ho t_ Dat Sg f	alEtheia n_ Dat Sg f	anthrOpos n_ Nom Pl m	kataphtheirO v_ Perf Pas Ptcp Nom Pl m	ho t_ Acc Sg m

ΝΟΥΝ MIND	ΑΔΟΚΙΜΟΙ UN-tested disqualified	ΠΕΡΙ ABOUT	ΤΗΝ THE	ΠΙCΤΙΝ BELIEF faith
nous n_ Acc Sg m	adokimos a_ Nom Pl m	peri Prep	ho t_ Acc Sg f	pistis n_ Acc Sg f

9	ΑΛΛ but	ΟΥ NOT	ΠΡΟΚΟΨΟΥCΙΝ THEY-SHALL-BE-progressING	ΕΠΙ ON	ΠΛΕΙΟΝ MORE	Η THE	ΓΑΡ for	ΑΝΟΙΑ UN-MIND folly	ΑΥΤΩΝ OF-them	9 But they shall proceed no further: for their folly shall be manifest unto all [men], as theirs also was.
	alla Conj	ou Part Neg	prokoptO v_ Fut Act Ind 3 Pl	epi Prep	polus a_ Acc Sg n Cmp	ho t_ Nom Sg f	gar Conj	anoia n_ Nom Sg f	autos pp Gen Pl m	

ΕΚΔΗΛΟC OUT-EVIDENT obvious	ΕCΤΑΙ SHALL-BE	ΠΑCΙΝ to-ALL	ΩC AS	ΚΑΙ AND	Η THE also	ΕΚΕΙΝΩΝ OF-those	ΕΓΕΝΕΤΟ BECAME
ekdElos a_ Nom Sg m	eimi v_ Fut vxx Ind 3 Sg	pas a_ Dat Pl m	hOs Adv	kai Conj	ho t_ Nom Sg f	ekeinos pd Gen Pl m	ginomai v_ 2Aor midD Ind 3 Sg

10	CΥ YOU	ΔΕ YET	ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗCΑC BESIDE-follow fully-follow	ΜΟΥ OF-ME	ΤΗ to-THE	ΔΙΔΑCΚΑΛΙΑ TEACHing	ΤΗ THE to-the	ΑΓΩΓΗ LEADing motive	10 . But thou hast fully known my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, charity, patience,
	su pp 2 Nom Sg	de Conj	parakoloutheO v_ Aor Act Ind 2 Sg	egO pp 1 Gen Sg	ho t_ Dat Sg f	didaskalia n_ Dat Sg f	ho t_ Dat Sg f	agOgE n_ Dat Sg f	

ΤΗ THE to-the	ΠΡΟΘΕCΕΙ BEFORE-PLACing purpose	ΤΗ to-THE	ΠΙCΤΕΙ BELIEF faith	ΤΗ to-THE	ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ FAR-FEELing patience	ΤΗ to-THE	ΑΓΑΠΗ LOVE	ΤΗ to-THE
ho t_ Dat Sg f	prothesis n_ Dat Sg f	ho t_ Dat Sg f	pistis n_ Dat Sg f	ho t_ Dat Sg f	makrothumia n_ Dat Sg f	ho t_ Dat Sg f	agapE n_ Dat Sg f	ho t_ Dat Sg f

ΥΠΟΜΟΝΗ
UNDER-REMAIning
endurance
hupomonE
n_ Dat Sg f

11	ΤΟΙC to-THE	ΔΙΩΓΜΟΙC CHASE-ing persecutions	ΤΟΙC to-THE	ΠΑΘΗΜΑCΙΝ EMOTIONings sufferings	ΟΙΑ THE-WHICH such-as	ΜΟΙ to-ME	ΕΓΕΝΕΤΟ BECAME	ΕΝ IN	11 Persecutions, afflictions, which came unto me at Antioch, at Iconium, at Lystra; what persecutions I endured: but out of [them] all the Lord delivered me.
	ho t_ Dat Pl m	diOgmos n_ Dat Pl m	ho t_ Dat Pl n	pathEma n_ Dat Pl n	hoios pr Nom Pl n	egO pp 1 Dat Sg	ginomai v_ 2Aor midD Ind 3 Sg	en Prep	

ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ ANTIOCH	ΕΝ IN	ΙΚΟΝΙΩ ICONIUM	ΕΝ IN	ΛΥCΤΡΟΙC LYSTRA	ΟΙΟΥC THE-WHICH such-as	ΔΙΩΓΜΟΥC CHASE-ing persecutions	ΥΠΗΝΕΓΚΑ I-UNDER-CARRY I-undergo	ΚΑΙ AND	ΕΚ OUT
antiocheia n_ Dat Sg f	en Prep	ikonion n_ Dat Sg n	en Prep	lystra n_ Dat Pl n	hoios pk Acc Pl n	diOgmos n_ Acc Pl m	hupopherO v_ Aor Act Ind 1 Sg	kai Conj	ek Prep

ΠΑΝΤΩΝ OF-ALL	ΜΕ ME	ΕΡΡΥCΑΤΟ rescuES	Ο THE	ΚΥΡΙΟC Master Lord
pas a_ Gen Pl m	egO pp 1 Acc Sg	rhuomai v_ Aor midD/pasD Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg m	kurios n_ Nom Sg m

12	ΚΑΙ AND	ΠΑΝΤΕC ALL	ΔΕ YET	ΟΙ THE	ΘΕΛΟΝΤΕC oneS-WILLING	ΕΥCΕΒΩC devoutly	ΖΗΝ TO-BE-LIVING	ΕΝ IN	ΧΡΙCΤΩ ANOINTED Christ	12 Yea, and all that will live godly in Christ Jesus shall suffer persecution.
	kai Conj	pas a_ Nom Pl m	de Conj	ho t_ Nom Pl m	thelO v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m	eusebOs Adv	zaO v_ Pres Act Inf	en Prep	christos n_ Dat Sg m	

ΙΗΣΟΥΣ ΔΙΩΧΘΗCONΤΑΙ
JESUS SHALL-BE-BEING-CHASED
shall-be-being-persecuted
 iEsous diOkO
 n_ Dat Sg m v_ Fut Pas Ind 3 Pl

13 **ΠΟΝΗΡΟΙ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΙ ΓΟΗΤΕΣ ΠΡΟΚΟΨΟΥCΙΝ ΕΠΙ ΤΟ ΧΕΙΡΟΝ**
wicked YET humans AND swindlers SHALL-BE-progressING ON THE WORSE
they-shall-be-progressing
 ponEros de anthrOpos kai goEs prokoptO epi ho cheirOn
 a_ Nom Pl m Conj n_ Nom Pl m Conj n_ Nom Pl m v_ Fut Act Ind 3 Pl Prep t_ Acc Sg n a_ Acc Sg n

13 But evil men and seducers shall wax worse and worse, deceiving, and being deceived.

ΠΛΑΝΩΝΤΕC ΚΑΙ ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙ
STRAYING AND beING-STRAYED
deceiving being-deceived
 planaO kai planaO
 v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m Conj v_ Pres Pas Ptcp Nom Pl m

14 **ΣΥ ΔΕ ΜΕΝΕ ΕΝ ΟΙC ΕΜΑΘΕC ΚΑΙ ΕΠΙCΤΩΘΗC**
YOU YET BE-REMAINING IN WHICH YOU-LEARNED AND YOU-WERE-BELIEVED
be-you-remaining! you-were-entrusted
 su de menO en hos manthanO kai pistoomai
 pp 2 Nom Sg Conj v_ Pres Act Imp 2 Sg Prep pr Dat Pl n v_ 2Aor Act Ind 2 Sg Conj v_ Aor Pas Ind 2 Sg

14 But continue thou in the things which thou hast learned and hast been assured of, knowing of whom thou hast learned [them];

ΕΙΔΩC ΠΑΡΑ ΤΙΝΩΝ ΕΜΑΘΕC
HAVING-PERCEIVED BESIDE ANY YOU-LEARNED
 horaO para tis manthanO
 v_ Perf Act Ptcp Nom Sg m Prep pi Gen Pl m v_ 2Aor Act Ind 2 Sg

15 **ΚΑΙ ΟΤΙ ΑΠΟ ΒΡΕΦΟΥC [ΤΑ] ΙΕΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΟΙΔΑC ΤΑ**
AND that FROM BABE [THE] SACREDp WRITings YOU-HAVE-PERCEIVED THE
sacred scriptures
 kai hoti apo brephos ho hieros gramma oida ho
 Conj Conj Prep n_ Gen Sg n t_ Acc Pl n a_ Acc Pl n n_ Acc Pl n v_ Perf Act Ind 2 Sg t_ Acc Pl n

15 And that from a child thou hast known the holy scriptures, which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus.

ΔΥΝΑΜΕΝΑ CΕ CΟΦΙCΑΙ ΕΙC CΩΤΗΡΙΑΝ ΔΙΑ ΠΙCΤΕΩC ΤΗC
beING-ABLE YOU TO-make-WISE INTO SAVING THRU BELIEF THE
salvation through faith
 dunamai su sophizO eis sOtEria dia pistis ho
 v_ Pres midD/pasD Ptcp Acc Pl n pp 2 Acc Sg v_ Aor Act Inf Prep n_ Acc Sg f Prep n_ Gen Sg f t_ Gen Sg f

ΕΝ ΧΡΙCΤΩ ΙΗΣΟΥ
IN ANOINTEd JESUS
Christ
 en christos iEsous
 Prep n_ Dat Sg m n_ Dat Sg m

16 **ΠΑCΑ ΓΡΑΦΗ ΘΕΟΠΝΕΥCΤΟC ΚΑΙ ΩΦΕΛΙΜΟC ΠΡΟC ΔΙΔΑCΚΑΛΙΑΝ ΠΡΟC**
EVERY WRITing God-spirited AND beneficial TOWARD TEACHing TOWARD
scripture inspired-by-God
 pas graphE theopneustos kai Ophelimos pros didaskalia pros
 a_ Nom Sg f n_ Nom Sg f a_ Nom Sg f Conj a_ Nom Sg m Prep n_ Acc Sg f Prep pros Prep

16 All scripture [is] given by inspiration of God, and [is] profitable for doctrine, for reproof, for instruction in righteousness:

ΕΛΕΓΜΟΝ ΠΡΟC ΕΠΑΝΟΡΘΩCΙΝ ΠΡΟC ΠΑΙΔΕΙΑΝ ΤΗΝ ΕΝ ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ
EXPOSing TOWARD ON-UP-ERECTing TOWARD discipline THE IN JUSTice
exposure correction
 elegmos pros epanorthOsis pros paideia ho en dikaiosunE
 n_ Acc Sg m Prep n_ Acc Sg f Prep n_ Acc Sg f t_ Acc Sg f Prep n_ Dat Sg f

17 **ΙΝΑ ΑΡΤΙΟC Η Ο ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟC ΠΡΟC**
THAT EQUIPPED MAY-BE THE OF-THE God human TOWARD

17 That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.

ΠΑΝ ΕΡΓΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΕΞΗΡΤΙCΜΕΝΟC
EVERY ACT GOOD HAVING-been-OUT-EQUIPPED
having-been-fitted-out
 pas ergon agathos exartizO
 a_ Acc Sg n n_ Acc Sg n a_ Acc Sg n v_ Perf Pas Ptcp Nom Sg m